

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени А. С. ПУШКИНА

**АКТУАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ:
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ**

**Материалы V Всероссийской научно-практической конференции
с международным участием,
9 апреля 2022 г.**

Санкт-Петербург
2022

УДК 811(08)
ББК 81я431

Редакционная коллегия: канд. филол. наук, доц. Е. А. Денисова (отв. ред.),
д-р филол. наук, проф. С. В. Иванова,
канд. филол. наук, доц. Л. В. Коцюбинская

Актуальные исследования языка и культуры: теоретические и прикладные аспекты: материалы V Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием, 9 апр. 2022 г. / отв. ред. Е. А. Денисова. – СПб.: ЛГУ им. А. С. Пушкина, 2022. – 356 с.
ISBN 978-5-8290-2059-0

В сборнике представлены материалы V Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием «Актуальные исследования языка и культуры: теоретические и прикладные аспекты», состоявшейся 9 апреля 2022 г. в ЛГУ им. А.С. Пушкина. Тематика статей, вошедших в настоящий сборник, охватывает широкий круг вопросов из области общего языкознания, когнитивной лингвистики и теории дискурса, лингвокультурологии, прикладных аспектов перевода. Значительная часть исследований связана с теорией и практикой преподавания иностранных языков и культур.

Издание предназначено для студентов бакалавриата и магистратуры, аспирантов языковых и педагогических (с языковым профилем) направлений подготовки и специальностей, переводчиков и преподавателей иностранного и родного языков, а также всех интересующихся проблемами языка, культуры и межкультурной коммуникации.

ISBN 978-5-8290-2059-0

© Авторы, 2022
© Ленинградский государственный университет (ЛГУ)
им. А. С. Пушкина, 2022

<i>Аллабергенов А. М.</i> РЕАЛИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ ПРОДУКТИВНОГО ЧТЕНИЯ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ЭТАПЕ ОСНОВНОГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ	240
<i>Афанасьева Е. А.</i> ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗОВЫХ ГЛАГОЛОВ НА ОСНОВЕ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА «ЗВЕЗДНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ»	243
<i>Балуева Н. А.</i> УЧЕТ КОГНИТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПРИ РАБОТЕ С ПРОИЗВЕДЕНИЕМ ЖИВОПИСИ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	246
<i>Балханова М. К.</i> ФОНЕТИЧЕСКИЕ ИГРЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ	249
<i>Бастриков Д. А.</i> МЕТОДИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКАСТИНГА ПРИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ	251
<i>Вахитова К. Ш.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ СРЕДНЕЙ И СТАРШЕЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ	254
<i>Власова В. В.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОГО ВИДЕО НА CLIL-УРОКЕ: ИСТОРИЯ И НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК	257
<i>Воронцова Е. С.</i> ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	260
<i>Габитова А. Р.</i> ТЕХНИКА ТЕНЕВОГО ПОВТОРЕНИЯ В ОБУЧЕНИИ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ВЫРАЗИТЕЛЬНОЙ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ	262
<i>Гильметдинова А. Д.</i> ФОРМИРОВАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ У МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ РОДНОГО (ТАТАРСКОГО) ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ ФЛЭШ-КАРТ	265
<i>Денисова А. С.</i> КОМПЕНСАТОРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ОДНА ИЗ ЦЕЛЕВЫХ ДОМИНАНТ В СТРУКТУРЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ	268
<i>Долгая Е. П.</i> ОБУЧЕНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ ГРАММАТИКЕ НА ОСНОВЕ ОНЛАЙН-КУРСОВ	270
<i>Дробиткина Е. А., Дружинина Е. Р.</i> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В США	273
<i>Еникеева Э. Р.</i> ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИЧЕСКОЙ СЛУХОВОЙ КРАТКОВРЕМЕННОЙ ПАМЯТИ	275
<i>Степаненко П. П., Заколдаева К. С.</i> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ГЕРМАНИИ	278

В заключение можно сделать вывод о том, что использование аутентичных текстов английской рекламы на уроках иностранного языка является эффективным ресурсом обучения, формирования и развития коммуникативной компетенции обучающихся, поскольку реклама является одним из самых актуальных и интересных средств преподавания иностранного языка, имеющих огромные перспективы в использовании.

Список литературы

1. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. М.: Просвещение, 2001. 19 с.
2. Хуторский А.В. Ключевые компетенции как компонент личностноориентированной парадигмы образования. Ученик в обновляющейся школе. М.: Изд-во ИОСО РАО, 2002. 135 с.
3. Бим И.Л. Цели обучения иностранному языку в рамках базового курса// Иностранные языки в школе. М.: Просвещение, 2007. 11 с.
4. Зверева В. Телереклама: пространство виртуального шопинга. Искусство кино, 2004. № 7. [Электронный ресурс]. URL: <https://studfile.net/preview/460596/> (дата обращения: 10.12.2021).
5. Кохтев Н.Н. Динамический синтаксис в рекламе. Русская речь, 1991. С. 67–72.

Власова В. В.

Научный руководитель: канд. филол. наук, доцент Придорогина Е. А.

*Санкт-Петербургский государственный университет,
Санкт-Петербург*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОГО ВИДЕО НА CLIL-УРОКЕ: ИСТОРИЯ И НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

В статье рассматриваются интерактивные методы обучения (мультипликационное видео), способствующие развитию междисциплинарных связей на CLIL-уроке истории и немецкого языка. Приводится пример урока истории и немецкого языка по методике предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) для 7 класса по теме «Царствование Екатерины Великой» с использованием авторского мультипликационного видео «Немецкая принцесса на российском престоле» по УМК Данилова А.А., Косулиной Л.Г. «История России. Конец XVI–XVIII век» и УМК Радченко О.А., Конго И.Ф., Хебелер Ф. «Немецкий язык» серии «Вундеркинды Плюс».

Ключевые слова: мультипликационное видео, предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL), история, немецкий язык, обучение иностранному языку.

В современном мире интернет-пространство стало полноценным конкурентом системы традиционного образования. Широкое распространение получают интерактивные методы работы с обучающимися, такие как, например, мультипликационное видео.

Интерактивные методы могут представлять собой наглядную презентацию материала, видеоролик, аудиоролик, виртуальную доску с шаблоном для заполнения, интерактивный опрос, интерактивное упражнение, работу с 3D моделью, интерактивную викторину [Гавронская, 2008: 102].

Приведем пример разработанного нами урока с использованием мультимедийного видео в сочетании с применением элементов предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL).

Согласно определению Л.А. Девеля, CLIL (Content and Language Integrated Learning) относится к любому сфокусированному на двух предметах образовательному контексту, в котором дополнительный язык, т.е. не основной язык, на котором ведется весь курс обучения, используется как средство при обучении неязыковому предмету [Девель, 2015].

Нами был разработан урок истории и немецкого языка для 7 класса общеобразовательной школы по УМК «Немецкий язык» серии «Вундеркинды Плюс» (Авторы: Радченко О.А., Конго И.Ф., Хебелер Ф.) и «История России. Конец XVI–XVIII век.» (Авторы: УМК Данилова А.А., Косулиной Л.Г.). Урок содержит в себе работу с мультимедийным видео как элементом CLIL-методики. Тема урока «Царствование Екатерины Великой».

Цели проекта:

Образовательные:

овладение базовыми историческими знаниями, а также анализ закономерностей развития человеческого общества в социальной, научной и культурной сферах;

обогащение активного иноязычного словарного запаса обучающихся по теме, расширение объема используемых в речи грамматических средств для свободного выражения мыслей и чувств согласно ситуации и стилю общения;

совершенствование видов иноязычной речевой деятельности (аудирования, чтения, говорения и письма).

Развивающие:

совершенствование навыков командной работы;

развитие готовности принимать участие в дискуссии, выражать собственное мнение;

развитие креативного подхода обучающихся к заданиям.

Воспитательные:

воспитание гражданской ответственности у обучающихся.

Методы обучения – репродуктивный, частично-поисковый. Речевой материал – лексика на немецком языке по теме «Царствование Екатерины Великой». Для реализации проекта необходим раздаточный материал, подключение к интернет-сети, компьютер, интерактивная доска.

На этапе актуализации знаний обучающиеся работают с интерактивной викториной, которая ставит своей целью повторение уже изученной лексики на немецком языке, связанной с темой урока. Задание подразумевает фронтальную работу, каждый обучающийся по очереди выходит к интерактивной доске и отвечает на вопрос. Если вышедший к доске ученик затрудняется ответить на вопрос, он может попросить помощи у одноклассников. Учитель контролирует выполнение задания и отвечает на вопросы обучающихся. После прохождения викторины обучающиеся предполагают возможную тему урока и после обсуждения формулируют цель урока.

На основном этапе урока осуществляется работа с мультипликационным видео «Немецкая принцесса на российском престоле» – <https://www.youtube.com/watch?v=K76UbjqFaB4>. Видео было разработано автором и ее коллегой (Пластининой Анастасией, магистрантом СПбГУ) во время обучения на воркшопе «Петербург с немецким акцентом – образовательные видео о петербургских немцах» (общее количество часов – 30). Учитель снабжает обучающихся раздаточным материалом (вопросы из опроса), включает видеоролик, который взаимосвязан с опросом. Видеоролик является элементом методики CLIL, поскольку рассказывает о правлении Екатерины Великой. Мультипликационное видео используется как для представления новой исторической информации, так и с целью повторения уже изученного материала для его дальнейшей отработки в разнообразных заданиях. Обучающиеся смотрят видеоролик, переосмысливают свои ответы на опрос и делают работу над ошибками индивидуально, работы сдаются на проверку учителю.

На основном этапе урока обучающиеся работают с текстом на немецком языке из учебника «Вундеркинды Плюс». В качестве лексической опоры учитель выдает раздаточный материал с исторической лексикой на немецком языке. Задача обучающихся – соединить диалоги с их заголовками. Обучающиеся работают в мини-группах по четыре человека, учитель контролирует работу групп и отвечает на вопросы учеников.

Затем следует закрепление пройденного материала. Обучающиеся обсуждают в мини-группах результаты, которые по итогам обсуждений размещаются на доске.

Работа в группах позволяет не только закрепить новую лексику, но и внести вклад в формирование иноязычной коммуникативной компетенции, а также настроить обучающихся на рефлекссию.

Заключительный этап урока – систематизация материала и рефлексия. Учитель задает обучающимся наводящие вопросы о прошедшем уроке, обучающиеся выражают свое мнение.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что элементы методики предметно-языкового интегрированного обучения, такие как, например, работа с мультипликационным видео, включённые в урок истории и немецкого языка, могут быть полезны не только для формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, но и для расширения кругозора и формирования междисциплинарных связей.

Список литературы

1. Гавронская Ю. «Интерактивность» и «Интерактивное обучение» // Высшее образование в России. 2008. № 7. С. 101–104.
2. Девель Л.А. Культура и деловой иностранный язык (опыт применения предметно-интегрированного обучения ПЯИО) // Вестн. Пермского национального исслед. политехн. ун-та. Проблемы языкознания и педагогики. 2015 [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kultura-i-delovoy-inostrannyy-yazyk-opyt-primeneniya-predmetno-yazykovogo-integrirovannogo-obucheniya-pyaio> (дата обращения: 20.01.2022).

Научное издание

**АКТУАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ:
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ**

Материалы V Всероссийской научно-практической конференции
с международным участием,
9 апреля 2022 г.

Оригинал-макет *Н. П. Никитиной*

Подписано в печать 31.08.2022. Формат 60x84 1/16.

Гарнитура Arial. Печать цифровая.

Усл. печ. л. 22,25. Тираж 500 экз. Заказ № 1805

Ленинградский государственный университет им. А.С. Пушкина
196605, Санкт-Петербург, г. Пушкин, Петербургское ш., 10